

## **Déclaration de dissolution de la Constituante**

*par M. Adolphe Gremaud, Président*

Avec la remise de la Constitution du 16 mai 2004 au Conseil d'Etat, nous avons mis un terme au mandat qui nous a été confié par les électrices et électeurs le 12 mars 2000.

Durant ces 4 ans, chacune et chacun s'est engagé, comme déjà relevé, avec sérieux, enthousiasme, intelligence et clairvoyance pour la réussite de cette mission particulière et passionnante.

Il est donc temps de fermer le livre.

*Mit der Übergabe der Verfassung vom 16. Mai 2004 an den Staatsrat haben wir den Auftrag erfüllt, der uns von den Stimmbürgerinnen und -bürgern am 12. März 2000 erteilt wurde.*

*Wie bereits erwähnt, hat sich jede und jeder von uns während diesen vier Jahren mit Ernsthaftigkeit, Begeisterung, Verstand und Weitblick für das gute Gelingen dieser besonderen und spannenden Aufgabe eingesetzt.*

*Nun ist also die Zeit gekommen, das Buch zu schliessen.*

*Mit der Genugtuung, die Pflicht erfüllt zu haben, aber auch mit einer gewissen Rührung,*

***erkläre ich daher den Verfassungsrat des Kantons Freiburg für aufgelöst.***

Avec la satisfaction du devoir accompli mais aussi avec un brin d'émotion,

**je déclare dissoute la Constituante du canton de Fribourg.**

*(Musique)*

Chers ex-collègues et vous, Mesdames et Messieurs les Invités, je vous invite maintenant à fêter cet événement en prenant l'apéritif.